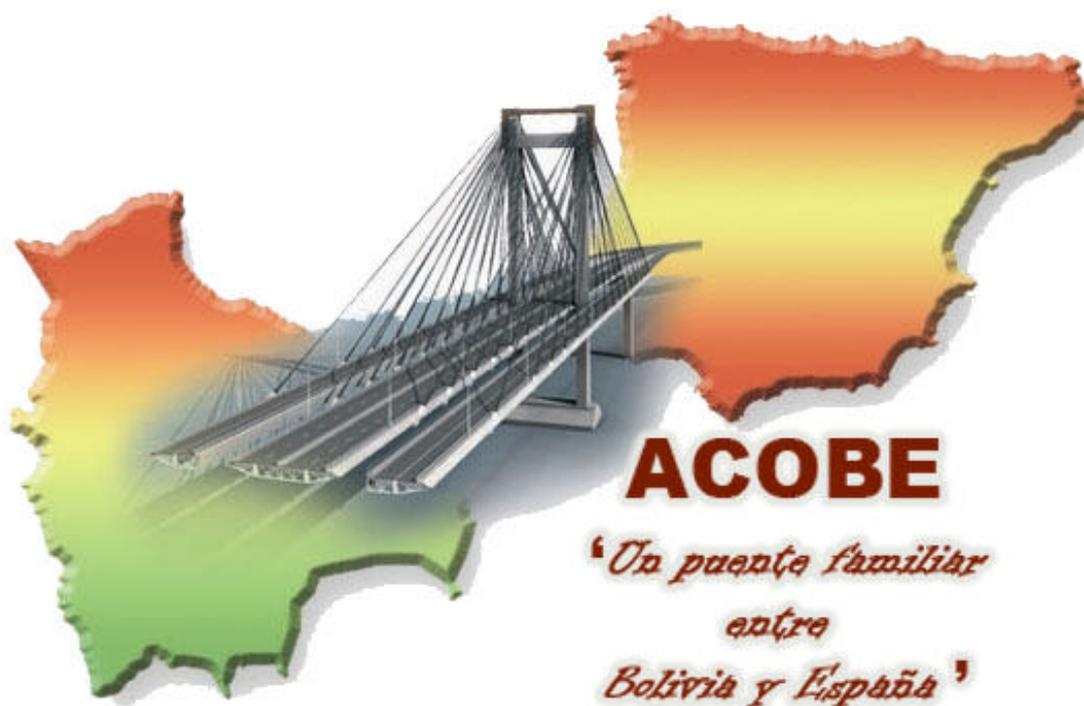


---

# MEMORIA DE PROYECTOS Y ACTIVIDADES

## 2010



[www.acobe.org](http://www.acobe.org)  
[acobe@acobe.org](mailto:acobe@acobe.org)

---

## PRESENTACIÓN

El 2010 ha sido un año de cambios para muchas personas y entidades. Las consecuencias de la crisis internacional se han hecho sentir en todos los ámbitos y ha provocado ajustes en el desarrollo de las actividades a todos los niveles.



En nuestro sexto año de trabajo, desde Acobe hemos ido adaptando los servicios profesionales a los usuarios de acuerdo a las necesidades planteadas. Las demandas que han llegado al área legal muestran una preocupación ascendente por no perder la situación legal para poder residir y trabajar ante la crisis; en el área social y psicológica se han recibido gran número de demandas para poder hacer frente a dificultades personales y familiares y poder tener todas las herramientas para decidir si compensa continuar residiendo en España o plantearse regresar al país de origen; la bolsa de empleo se ha unido al área de formación para poder

ofrecer oportunidades que mejoren la preparación profesional de los demandantes; la creciente demanda en Bolivia por información para poder trabajar en España, nos ha llevado a abrir una oficina exclusivamente para poder facilitarla, así como guiar en la presentación de los documentos al Consulado de España en el país; la necesidad de aprovechar las remesas sociales a nivel personal y social, nos ha impulsado a desarrollar talleres y tutorías individuales para apoyar en el diseño de un retorno positivo; y en general, cada área se ha hecho eco de los cambios que en la situación actual se está viviendo a nivel personal y profesional.

Hemos unificado las sedes en Madrid para poder adaptarnos a los recursos y seguir ofreciendo los servicios profesionales gratuitos a los usuarios. Se contempla para el siguiente año la creación de un área que pueda ofrecer servicios profesionales de formación a profesionales de la inmigración y prospección de empresas con las que trabajar e incorporar a la bolsa de trabajo.

El eje transnacional en nuestro trabajo se ha fortalecido con la creación de la Fundación Amibe/Codem en Bolivia y Acobe Fundación en España. El codesarrollo que siempre formó parte de nuestra actividad en ambas orillas, ha supuesto un diseño innovador en el desarrollo del retorno voluntario con desarrollo productivo. Para valorar las consecuencias de lo desempeñado, se ha realizado un estudio con personas retornadas cuyas conclusiones están a disposición de las instituciones y personas interesadas, con el fin de mejorar los procedimientos y fortalecer la corresponsabilidad de los países y agentes implicados.

En definitiva, este año de cambios, nos ha servido para estrechar lazos en red de trabajo, reforzar la colaboración con los residentes en España para favorecer la convivencia y actualizar el trabajo para impulsar en los países de origen un desarrollo social y económico sostenible. Recordando a nuestro querido y respetado compañero Joan Prat, unimos esfuerzos con el objetivo de **hacer del mundo una comunidad humana**.

Agradecemos a las entidades colaboradoras por su apoyo y confianza en nuestra institución y confiamos en seguir avanzando el próximo año en las líneas de actuación que han supuesto una herramienta eficaz para todos.

## ACOBE

***Somos una entidad sin ánimo de lucro, formada por bolivianos, españoles y gente de otras nacionalidades, que se unen para trabajar promoviendo los Derechos Humanos, la Convivencia y la Igualdad.***

Iniciamos actividades en España el año 2004 impulsados por el entusiasmo de voluntarios españoles y bolivianos, con la finalidad de hacer visible a la población boliviana residente en España, apoyar a la población inmigrante prioritariamente boliviana en el proceso de regularización, fomentar la integración y conocimiento cultural así como colaborar en el desarrollo social y económico en Bolivia.

Desde diciembre 2005 gestionamos el **Centro Hispano Boliviano de la Comunidad de Madrid (CEPI Bolivia)**.

A partir del año 2006 ejecutamos proyectos de Cooperación para el Desarrollo-Codesarrollo, creando un puente familiar entre Bolivia y España a través de la **Fundación AMIBE-CODEM**.

ACOBE es **declarada de Utilidad Pública** por el Ayuntamiento de Madrid en 2008.

En enero de 2009, abrimos las puertas del primer **Observatorio de las Migraciones en Bolivia** con el objeto de realizar investigaciones sobre los movimientos migratorios para sensibilizar y promover el debate público, así como elaborar propuestas que beneficien a la población migrante y a sus familias.

Por mandato de la Asamblea General de enero 2010, creamos la **Fundación ACOBE** manteniendo los mismos objetivos y fines estatutarios.

En 2010 atendimos a usuarios y usuarias de **46 nacionalidades** diferentes, realizando **34.062 atenciones** en todos los servicios de las diferentes áreas: laboral, legal, dinamización cultural, voluntariado, formación, psicológica, social y codesarrollo con atenciones individuales, actividades, cursos, talleres que realizamos en esta gestión. Contamos con **18.903 socios y socias** registradas en España.

## Objetivos y Fines

- Promover los Derechos Humanos, la convivencia y la igualdad.
- Impulsar proyectos y programas en materia de Migración, Cooperación para el Desarrollo, Codesarrollo, Educación para el Desarrollo y Sensibilización.
- Contribuir en la elaboración y mejora de políticas públicas migratorias en origen y destino.
- Apoyar la inserción sociolaboral de las personas inmigrantes en España, el retorno voluntario y la reintegración en el país de origen.
- Promover el ahorro, la inversión productiva de remesas y la creación de empresas.
- Fomentar el trabajo en red a nivel local, regional, nacional e internacional.
- Promover el voluntariado, la formación, la cultura y el deporte.
- Contribuir a eliminar todo tipo de racismo y/o discriminación en la sociedad.
- Realizar estudios e investigaciones.

## Valores

- La composición mixta de ACOBE desde su creación: bolivian@s y español@s, promueve la interculturalidad y comprensión de distintas realidades.

- Los propios usuari@s son los protagonistas. Sus iniciativas son consideradas para diseñar y actualizar permanentemente nuestros programas y actividades.
- Ofrecemos apoyo integral y gratuito en diferentes áreas: legal, laboral, social, psicológico, colaboración en investigaciones, formación, voluntariado, dinamización socio-cultural.
- Apoyamos a las familias en ambas orillas: ACOBE en España y la Fundación AMIBE-CODEM en Bolivia.
- Atendemos a todos los usuarios y usuarias sin distinción de nacionalidad, religión ni de ningún tipo.
- Nuestras metas son a mediano y largo plazo.
- Somos una entidad sin afiliación política ni religiosa.

## Estructura interna de ACOBE

- § Asamblea General de Socios y Socias
- § Junta Directiva
- § Coordinación General
- § Coordinación Nacional por país: Bolivia – España
- § Responsables de Área
- § Técnicos y técnicas de ejecución, personal en prácticas y voluntarios/as.

En España y Bolivia trabajamos 18 y 30 personas respectivamente y, más de 60 voluntarios y voluntarias, conformando un equipo de profesionales multidisciplinario que ofrece servicios gratuitos a través de oficinas en las ciudades de Madrid, La Paz, Santa Cruz de la Sierra y Cochabamba, así como a través de unidades móviles que amplían el alcance de nuestra actuación a nivel nacional.



*Equipo de trabajo ESPAÑA*



*Equipo de trabajo BOLIVIA*

## Transparencia de Gestión

Motivados por un compromiso con la población inmigrante y sus familiares en ambas orillas, así como el compromiso con la población española; defendemos la honestidad, integridad y la transparencia hacia nuestros usuarios y usuarias, las entidades que nos apoyan y nuestros socios.

Se han realizado evaluaciones externas en España y Bolivia a programas y proyectos de Codesarrollo. En 2010, por acuerdo de la Junta Directiva y el equipo coordinador, se ha dispuesto la realización de una **Auditoría Externa de Cuentas**.

## Participación Institucional

ACOBE está inscrita desde el año 2004 en el Registro Nacional de Asociaciones del **Ministerio del Interior de España**, en el **registro de la AECID** (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo), así como en otros registros regionales y locales.

Ha sido **declarada de Utilidad Pública** por el Ayuntamiento de Madrid desde el año 2008.

### Pertenece y participa activamente en:

- El Foro Nacional para la Integración Social de los Inmigrantes en España del Ministerio de Trabajo e Inmigración - como Vocal.
- El Foro Regional para la Inmigración de la Comunidad de Madrid, asume la Vicepresidencia segunda.
- El Foro Madrid de Diálogo y Convivencia del Ayuntamiento de Madrid, participa con dos Vocalías.
- Preside la Mesa de Diálogo y Convivencia del Distrito de Ciudad Lineal - Madrid.
- En la Mesa de Diálogo y Convivencia del Distrito de Usera – Madrid - como Vocales.
- La Mesa de Dialogo y Convivencia de Profesionales del Distrito de Ciudad Lineal-Madrid
- La Coordinadora de entidades del Distrito de San Blas - Madrid

Promueve el trabajo en red y forma parte de la Federación de ONGD de la Comunidad de Madrid **FONGDCAM**, en plataformas y Consejos Consultivos de Migración y Cooperación al Desarrollo.

Ha participado en el II y III Foro Social Mundial de Migraciones en Rivas Vaciamadrid-España, 2006 y 2008 respectivamente. En 2010 participó en el Foro celebrado en Quito-Ecuador.

Ha participado en la elaboración del **Plan Estratégico de Ciudadanía e Integración (PECI)** del Ministerio de Trabajo e Inmigración de España. Aportó en la parte General como entidad y en las mesas de Educación, Sensibilización y, de Ciudadanía y Participación.

**En el Foro Nacional para la Integración Social de los Inmigrantes en España del Ministerio de Trabajo e Inmigración** hemos participado en la elaboración del informe de la gestión 2010 con relación a la inmigración, en la Comisión Jurídica con voz y voto y con aportes a la Comisión de Educación y en tema de vivienda en la Comisión de Integración y Participación. Aportaciones en las actividades organizadas por el **Oberaxe (Observatorio de Xenofobia y Racismo del Ministerio de Trabajo e Inmigración de España)**: En el cuestionario para definir prioridades y retos para el 2010 y 2011 en la lucha contra la discriminación en el Estado Español, participación en la presentación de la lucha contra el racismo y la xenofobia en Europa, Acobe se incluye al trabajo en red.

En representación del Foro Nacional se mantiene la participación en el **“ESPACIO CONFLUENCIA”** (contra la violencia de género) y el **Foro social contra la trata de seres humanos**, colaborando en la revisión y formulación de sugerencias en el documento sobre Inmigración y Violencia de Género y en la presentación del documento elaborado.

En el **Foro Regional para la Inmigración de la Comunidad de Madrid**, participamos en reuniones mensuales junto a otras asociaciones, para coordinar un trabajo efectivo y productivo con relación a temas vinculados a la inmigración

**El Foro Madrid de Diálogo y Convivencia del Ayuntamiento de Madrid:** asistimos a la Comisión de Lucha contra la Xenofobia y Racismo: participando en la elaboración del informe con diferentes temas vinculados a un diagnóstico general.

## Investigaciones y Publicaciones

Organizamos en España el **DEBATE LA EXPERIENCIA DEL RETORNO**, para la presentación del *Estudio “Experiencia del Retorno” estudio de caso Boliviano. Contando*



*Contamos con la presencia de representantes del gobierno central y autonómico, representantes de cinco ayuntamientos de la región.*



*Representantes de misiones diplomáticas de doce países, de Asociaciones de Inmigrantes, profesionales del área social de diversas entidades públicas, organizaciones internacionales (OEI, OIM), y residentes en España de origen extranjero.*

Publicamos *“Encuestas Sobre la migración boliviana a España - 2010 “*

El 2009 *“Elementos para la construcción de políticas públicas migratorias en Bolivia”. Reflexiones para el debate.*

2009 – 2008 *“Crisis del cuidado en hijos de migrantes bolivianos a España” Análisis de la problemática atendida por el área Psicosocial de Fundación Amibe Codem durante este periodo*

El 2008 *“Situación de las familias de migrantes a España en Bolivia”.*

El 2007 Estudio *“Situación de los bolivianos en España”*

Desarrollamos investigaciones desde el Área de Investigación creado por ACOBE en España y desde el Observatorio de las Migraciones en Bolivia. Todas nuestras Publicaciones se encuentran en la página web.

## LÍNEAS DE ACTUACIÓN POR PAÍS

### I. ESPAÑA: Inmigración – Codesarrollo

Áreas: legal, social, laboral, psicología, investigación, formación, voluntariado, dinamización sociocultural.

### II. BOLIVIA: Cooperación para el Desarrollo - Codesarrollo

Áreas: legal-extranjería, desarrollo productivo, psicosocial, investigación.

### III. ESPAÑA: Educación para el Desarrollo – Sensibilización

#### I. ESPAÑA: INMIGRACIÓN – CODESARROLLO

España se ha convertido en el país de destino para personas de diferentes nacionalidades, entre ellas la nacionalidad boliviana.

Según datos del INE a 31 de Diciembre de 2010, Bolivia contaba con 213.862 nacionales habitantes en España, representando el 3,72 % de las 5.747.734 personas de origen extranjero empadronadas en nuestro país. Los nacionales bolivianos están presentes en todas las Comunidades Autónomas, prioritariamente en Cataluña, Comunidad de Madrid, Comunidad Valenciana y la Región de Murcia.

De acuerdo al Informe de población extranjera a fecha 30 de junio 2010 publicado por el Observatorio de Inmigración - Centro de Estudios y Datos, de la Consejería de Inmigración y Cooperación de la Comunidad de Madrid -, en esta Comunidad la nacionalidad boliviana es la sexta nacionalidad mayoritaria, suponiendo un 4,60 % del total de la población extranjera empadronada en la región. Cuenta con 51.314 bolivianos registrados, lo que supone un 2,53 % menos que en enero de 2010, como consecuencia de la crisis económica que ha obligado a muchos bolivianos a retornar a Bolivia.

Según el último informe con datos desglosados de personas bolivianas residentes en la Comunidad de Madrid, de junio de 2009, el 42,35 % son varones y el 57,65 % mujeres, y los bolivianos y bolivianas habitan en 142 municipios de la Comunidad de Madrid, concentrándose un 74% de la población boliviana en el municipio de Madrid.

Dentro de este contexto, **ACOBEB** ofrece un lugar de encuentro y amistad, un lugar de acogida para las personas inmigrantes que necesiten información, formación y apoyo en su proyecto migratorio en España y sus familiares en Bolivia.

En noviembre del 2010 **ACOBEB** inicia la **Campaña “TU VOTO CUENTA”**, para promover la participación ciudadana de personas inmigrantes residentes en España e informar sobre el derecho al voto en las próximas elecciones municipales españolas de Mayo de 2011.



En España trabajamos por la convivencia participación e integración social y laboral de las personas inmigrantes a través de diferentes áreas:

- a) Legal
- b) Laboral
- c) Social
- d) Psicología
- e) Formación y Voluntariado
- f) Dinamización Sociocultural
- g) Investigación

Al 31 de diciembre 2010, cuenta con la siguiente memoria de proyectos y programas:

PROYECTOS/PROGRAMAS	
INMIGRACIÓN - ESPAÑA (Atención a todas las nacionalidades)	
2010 6 meses	Fortalecimiento Comunicacional de Mujeres migrantes en España y familiares en Bolivia.
2010-2011 9 meses	Inserción social y laboral de las personas inmigrantes en la Comunidad de Madrid. Contratación de trabajadores desempleados.
2010-2011 12 meses	Primera acogida a personas inmigrantes.
2010 12 meses	Retorno voluntario productivo. Uso alternativo de remesas 2010.
2010 8 meses	Retorno Voluntario de Atención Social (FR).
2010 8 meses	Retorno Voluntario Productivo (FR).
2010 8 meses	Retorno Voluntario APRE.
2010 12 meses	Acogida: primera atención, información y asesoramiento a las personas inmigrantes.
2009-2011 24 meses	Gestión del Centro Hispano-Boliviano de la Comunidad de Madrid (CEPI Bolivia).
2009-2010 18 meses	Inserción sociolaboral del colectivo inmigrante.
2009-2010 12 meses	Retorno voluntario y codesarrollo.
2009 12 meses	Primera acogida a personas inmigrantes.
2009-2010 8 meses	Inserción social y laboral de las personas inmigrantes en la Comunidad de Madrid. Contratación de trabajadores desempleados.
2009 12 meses	Integración social a través de la cultura y el ocio.
2009-2010 12 meses	Promoción de la interculturalidad en España a través del teatro y la danza.
2009 - 2010 12 meses	Programa de Orientación Profesional para Inmigrantes (POPI)
2009 12 meses	Programa de Acogida, primera atención, información y asesoramiento de las personas inmigrantes.
2009 12 meses	Programa de retorno voluntario productivo. Uso alternativo de remesas (APRE).

2009 12 meses	Programa de retorno voluntario productivo - casos vulnerables. Uso alternativo de remesas (PREVIE).
2008-2009 12 meses	Prevención y atención integral a víctimas inmigrantes de violencia de género en Madrid.
2008-2009 8 meses	Integración social y laboral de los inmigrantes.
2008 Diciembre	Feria de Desarrollo Productivo y las Migraciones - Día Internacional de las personas Migrantes.
2007-2009 36 meses	Talleres gratuitos de Autoempleo y Creación de Empresas impartidos en España y Bolivia.
2007-2009 36 meses	Talleres gratuitos BAE: Búsqueda Activa de Empleo. Bolsa de trabajo.
2007-2009 36 meses	Gestión del Centro Hispano-Boliviano de la Comunidad de Madrid (CEPI Bolivia).
2007-2008 9 meses	Integración social y laboral de los inmigrantes en la Comunidad de Madrid
2007-2008 24 meses	Promoción del voluntariado y la formación. Cursos gratuitos: animación infantil, apoyo extraescolar, alfabetización digital (ofimática, manejo de internet y otros), auxiliar de geriatría, alzheimer, mozo de servicio, teatro, danza, otros.
2007-2008 24 meses	Inserción sociolaboral de los inmigrantes - Majadahonda Alcorcón.
2006-2008 36 meses	Inserción sociolaboral del colectivo inmigrante.
2006-2007 18 meses	Familias transoceánicas Bolivia-España - uso de nuevas tecnologías de la Información y comunicación (NTIC)
2006-2007 24 meses	Gestión del Centro Hispano-Boliviano de la Comunidad de Madrid (CEPI Bolivia)
2006-2007 12 meses	Programa de Información y Orientación para la Inserción laboral de Inmigrantes - POPI Usera
2006-2007 6 meses	Desarrollo y publicación del Estudio: "Situación de los bolivianos/as en España"
2006 12 meses	Asesoramiento e información legal a inmigrantes en situación de riesgo de exclusión social.
2004-2005 18 meses	Información y apoyo a la población inmigrante en España en el proceso de regularización extraordinaria en España. Convenio con la Embajada y Consulado de Bolivia en España.

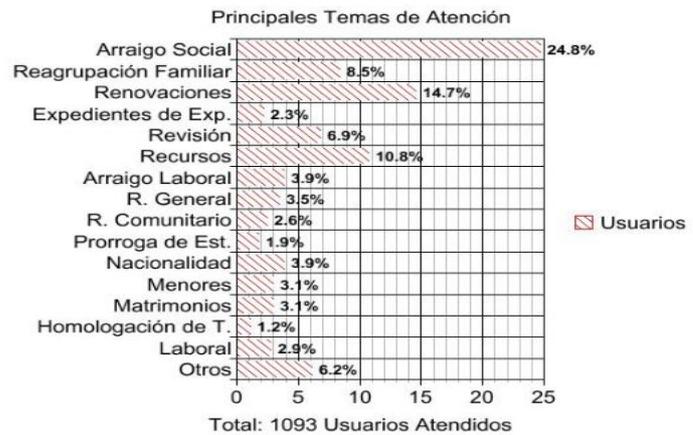
## a) Área Legal

A través del Área Legal, ponemos a disposición de los usuari@s de todas las nacionalidades, servicios gratuitos ofrecidos por abogados especializados en materia de extranjería, orientación sobre trámites en Bolivia, en el ámbito civil sobresaliendo las solicitudes de nacionalidad española, primera atención y derivación en el campo laboral, violencia de género, protección del menor entre otros, realizando las siguientes actividades:



- Atención individual presencial cita previa.
- Atención grupal.
- Unidades móviles de asesoría jurídica (visita a pueblos/ciudades).
- Atención vía telefónica y on-line.

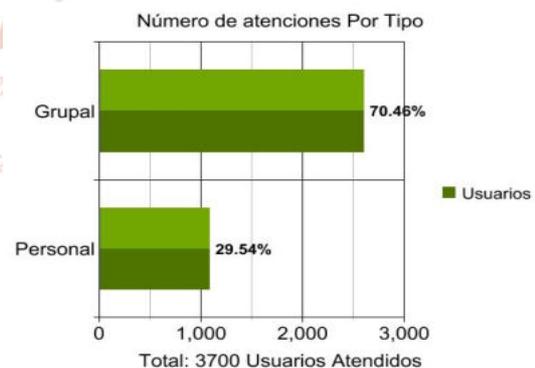
- Talleres informativos sobre: trámites básicos, modificaciones de la Ley de Extranjería, reagrupación familiar, arraigo social, derechos y obligaciones de los trabajadores, igualdad de género, otros.
- Derivación interna y externa a otros recursos que puedan beneficiar al usuario@.



El 83% de consultas y trámites se realizan en materia de extranjería (régimen general, arraigo social, arraigo laboral, renovaciones de tarjetas de residencia, nacionalidad, reagrupación familiar, expedientes de expulsión y otros). El 17% de las consultas están dirigidas a trámites en general, sobresaliendo los inherentes al tema de género y violencia doméstica, laboral.

### Resultados 2010 – Área Legal

En 2010, tomando en cuenta las atenciones grupales y personales, fueron atendidas 3.700 personas, tanto en sesiones personales como en los talleres grupales. Si bien el colectivo boliviano lleva más de 3 años radicado en España, existe un gran aumento en la tramitación de solicitudes de autorización de residencia por motivos excepcionales como es el arraigo social, aun sigue siendo uno de los colectivos con mayor número de personas en situación administrativa irregular.



### b) Área Laboral

El mercado laboral en España se encuentra casi paralizado, ha aumentado considerablemente la situación de desempleo, disminuyendo las ofertas de empleo, especialmente las de baja o poca cualificación.

Con la finalidad de promover la inserción sociolaboral de las personas inmigrantes en España, a través de personal especializado en la materia, ofrecemos:

- Información general sobre el mercado laboral español: ofertas, requisitos, derechos y obligaciones de los trabajadores y las empresas.



- Atención personalizada para la búsqueda y mejora de empleo: tutorías individuales y seguimiento.
- Atención grupal, desarrollo de talleres de comunicación y habilidades sociales, así como talleres BAE (Búsqueda Activa de Empleo).
- Intermediación eficaz entre ofertantes y demandantes de empleo.
- Apoyo al área de formación para crear cursos de capacitación.
- Derivación interna y externa a otros recursos que puedan beneficiar al usuari@.

### **Programa de Orientación Profesional para Inmigrantes (POPI)**

ACOBE durante el 2010 continuó con la ejecución del **POPI (Programa de Orientación Profesional para Inmigrantes)**, programa que tiene por finalidad favorecer la integración laboral y de esta manera contribuir al bienestar personal y familiar. Está dirigido a personas inmigrantes que estén dadas de alta en el Servicio Regional de Empleo para la búsqueda o mejora laboral.

#### **Actividades que se realizan en el Programa POPI:**

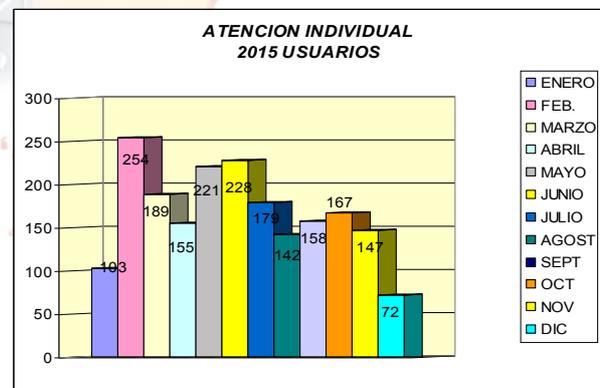
- Atención grupal y desarrollo de talleres BAE (búsqueda activa de empleo).
- Atención personalizada e intermediación laboral (tutoría personalizada y seguimiento).
- Intermediación entre ofertantes y demandantes de empleo.
- Apertura y fortalecimiento en la relación con instituciones públicas de empleo, empresas privadas, autónomas y hogares de familias.

Es un programa cofinanciado por la Consejería de Empleo, Mujer e Inmigración de la Comunidad de Madrid y el Fondo Social Europeo.

### **Resultados 2010 – Área Laboral**

En 2010 se inscribieron en la bolsa de empleo 968 demandantes de empleo de los cuales el 52% son mujeres y 48% hombres. Se realizaron 2015 atenciones individuales, 49 talleres con 418 participantes.

A pesar de la crisis, se ha intermediado con 1523 ofertas de empleo en el transcurso del año 2010.



### **c) Área Social**

El Área Social de ACOBE, conformado por Trabajadoras y Educadoras Sociales, facilita información básica y orientación general para favorecer la integración y participación de las personas inmigrantes, así como el encuentro y el intercambio de experiencias entre la población inmigrante.

Detecta y atiende las necesidades específicas de cada persona y, deriva en su caso a otros profesionales de la entidad o hacia los recursos sociales públicos y privados, con quienes coordina para una intervención más eficaz.

La información y la orientación de los recursos se realiza sobretodo en tres áreas: laboral, social y educativa.

Realizamos:

- Investigación e identificación de necesidades.
- Talleres temáticos a profesionales.
- Atenciones Individuales.
- Intervenciones Grupales.
- Sesiones de información grupal sobre diferentes aspectos del proceso migratorio: situación de los menores en el país de origen, situación de vulnerabilidad de los adultos en España, Retorno, Becas, Escolarización, Red de madres, otros.
- Conexiones vía Internet. Videoconferencias desde Madrid con Santa Cruz, La Paz y Cochabamba (Bolivia).
- Acompañamiento de las familias.
- Tratamiento interdisciplinar de los casos: psicólogo, abogado, trabajador social, educador social.
- Trabajo en red.



Esta área interviene principalmente en dos programas de Codesarrollo entre España y Bolivia:

- Familias transoceánicas
- Retorno Voluntario

### **Programa de Familias Transoceánicas**



Dentro del Área Social en España y en coordinación con Bolivia en proyectos de Codesarrollo, se encuentra una iniciativa de ACOBE ante las necesidades de los beneficiari@s, el Programa de “Familias Transoceánicas”, cuyo objetivo consiste en permitir una comunicación entre las familias que se encuentran divididas en ambos lados del océano de modo que puedan fortalecer los lazos familiares debilitados e intentar subsanar problemáticas surgidas de procesos migratorios pocos planificados.

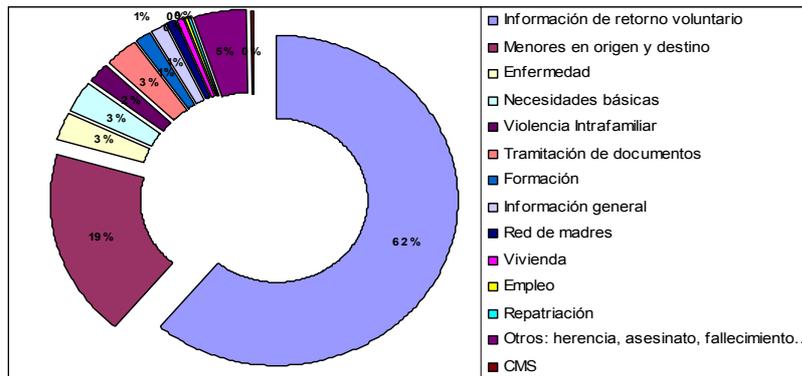
Se lleva a cabo a través de:

- Atenciones Individuales
- Talleres
- Videoconferencias
- Seguimiento
- Coordinación con el equipo interdisciplinar en el país de origen

La primera toma de contacto se realiza a través del Área Social. Se informa sobre el programa y se valora la intervención con el grupo familiar.

Desde España se posibilita la videoconferencia como herramienta fundamental dentro del proceso comunicativo, para que las familias puedan realmente “verse”.

## Resultados 2010 – Área Social



El año 2010 ha supuesto para el colectivo atendido en el área social de ACOBE, un año lleno de dificultades y carencias.

La crisis económica ha provocado que las situaciones de vulnerabilidad que se venían viviendo por el colectivo inmigrante, debido a su situación de irregularidad, a su precariedad laboral, a su falta

de raíces y de redes sociales, se haya multiplicado de manera exponencial, provocando situaciones de extrema vulnerabilidad en la mayoría de los casos atendidos, incidiendo en la decisión de retornar voluntariamente a su país de origen con la familia completa. El resultado 1.903 atenciones con distintos requerimientos.

### d) Área de Psicología



Contribuimos a la plena adaptación e integración social de la persona inmigrante con el fin último de conseguir la convivencia, teniendo siempre consideración y respeto por la cultura de origen.

La experiencia en este año (2010) pone en manifiesto demandas más específicas, de usuari@s que se ven afectados por la prolongación de la crisis laboral y por los desajustes de sus proyectos migratorios.

Ofrecemos de forma gratuita y sin distinción de nacionalidad ni de ningún otro tipo:

- Atención psicológica individual.
- Atención psicológica de pareja.
- Atención psicológica grupal.
- Atención psicológica a menores.
- Actividades y talleres para facilitar el proceso de integración psicosocial y personal, así como de prevención y sensibilización de situaciones de alteración psicológica.
- Derivación interna y externa.
- Investigaciones en temas vinculados a la inmigración, salud e igualdad de género.

El enfoque de intervención es integral e interdisciplinario, donde la salud mental es identificada como parte del bienestar social. Las actividades grupales son diseñadas desde el inicio en función a las demandas detectadas de los usuari@s, este año se realizaron talleres sobre el Síndrome del parado y el proyecto migratorio entre otros.

El trabajo de psicoterapia lleva consigo la investigación con hipótesis de estudio, que nos permite indagar en diferentes temas vinculados a la inmigración, salud e igualdad de género.

## Resultados 2010 – Área de Psicología

El resumen de las atenciones en el año 2010: 390 atenciones con distintos tipos de consulta



### e) Área de Investigación

ACOBE realiza estudios e investigaciones desde el año 2007.

En 2010 crea un área específica donde el potencial radica en servir como instrumento de análisis, evaluación y de reflexión de la práctica laboral, para mejorar la planificación y la intervención a futuro en temas vinculados a la inmigración. De esta manera, se interviene y aporta en los diferentes Foros a los cuales pertenece la entidad.

En esta gestión se realizó el **estudio del caso boliviano: “La Experiencia del Retorno”**, primera fase en la que se realizaron 43 entrevistas en profundidad. Se programó la presentación de este estudio para 2011 con la participación de representantes diplomáticos de diversos países, el tercer sector, técnicos, profesionales, estudiantes y sociedad en su conjunto.



### f) Área de Formación y Voluntariado

Durante el 2010, el área de formación y voluntariado ha enfrentado una serie de retos; desde la centralización de las oficinas de ACOBE, hasta la profesionalización del voluntariado existente.

**Formación:** con el fin de apoyar la integración social y laboral ofrecemos cursos y talleres, creando un espacio de convivencia y aprovechamiento de su tiempo libre.



Jornada de inscripción a cursos

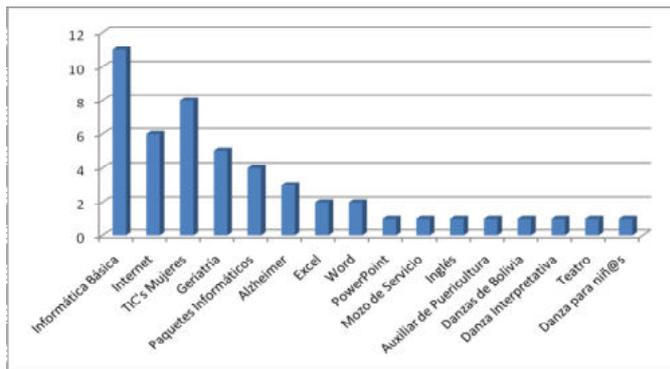


Curso geriatría febrero-junio 2010

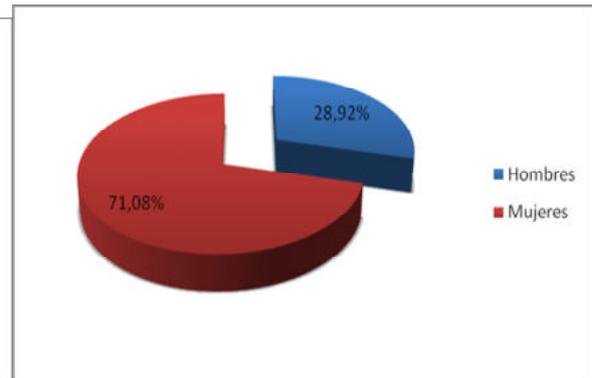
Una vez finalizados los cursos, se hace entrega de Diplomas y Certificados a las personas que los han superado con éxito.

### Resultados 2010 – Área de Formación

Se ha llevado a cabo una centralización y mejora notable de las aulas en cuanto a equipamiento y adecuación de espacios con fines formativos, además de realizarse una reestructuración significativa de los cursos existentes en cuanto a duración y diseño de los mismos.



Hemos realizado 49 cursos



816 alumnos inscritos

**Voluntariado:** Promovemos el voluntariado para que desde una vivencia personal, se pueda trabajar por la **convivencia y participación**, impulsando a las personas voluntarias a realizar y desarrollar su potencial canalizándolo a través de la entidad, de manera que sus motivaciones encajen con nuestra misión, además de ofrecer la posibilidad de aprovechamiento del tiempo libre y un espacio de relación social.



Contamos con 46 voluntari@s registrad@s en activo y asegurados por la entidad. Se mantiene una Bolsa de Voluntarios flotantes importante, que son los que responden a las necesidades puntuales de actividades donde se requiere un gran número de personas colaboradoras, principalmente en eventos festivos o de celebraciones: el 2 de Mayo se celebró el Día de Libro Solidario con el programa "**Pon tu libro en Bolivia**", el día 7 de agosto el Festival Intercultural "**Contigo Bolivia**".

Con motivo de la celebración del **6º Aniversario de ACOBE** en Casa de América, se hizo un reconocimiento al voluntariado en la entidad, dicho reconocimiento fue entregado a tres personas que nos acompañan desde el inicio: María Rosa Constans, Teo Mena y Marina Rojas, en representación del resto de compañeros voluntarios

### h) Área de Dinamización Sociocultural

Creamos canales de participación y encuentro para fomentar la **convivencia de la población inmigrante y autóctona**.

Realizamos actividades donde la ciudadanía actual puede participar y compartir a través de talleres, actividades culturales, encuentros, viajes etc., basándonos en el respeto a la diversidad cultural y las costumbres, tanto del país de origen como propias de España.



Programamos las actividades de manera transversal en coordinación con nuestras áreas, trabajamos en red con asociaciones e instituciones del distrito y entidades públicas y privadas. Los talleres y actividades fomentan el asociacionismo con la formación de grupos.

Las actividades son publicadas mensualmente por medios impresos y vía Internet: **web ACOBE y facebook- redes sociales**. Están dirigidas a personas de todas las nacionalidades.

## Atención a la infancia, adolescencia y juventud

Promovemos las actitudes y capacidades deseables que faciliten la adaptación e integración escolar y social de los menores, independientemente de su origen cultural, lingüístico y étnico desde los ámbitos escolar y familiar, mediante un proceso de desarrollo de intervenciones individuales y grupales en las que se potencia sus habilidades y se promueven sus derechos como menores.

Contamos con un espacio de **apoyo psicopedagógico**, de **educación en valores** y tomando en cuenta los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) y promoción de sus derechos, así como para el desarrollo de habilidades para la integración, habilidades emocionales, cognitivas y sociales.

Participaron alrededor de 400 menores en diversas actividades que desarrollamos:

- Talleres de sensibilización y educación para el desarrollo - ODMs en escuelas e institutos
- Danza para niñ@s
- Apoyo escolar
- Actividades culturales
- Campamentos urbanos
- Salidas a museos, parques y otros
- Ludoteca y biblioteca.

La demanda de las segundas generaciones va aumentando y creemos necesario apoyarles en su futuro profesional, formación, orientación sociolaboral, empleo, etc..

### Grupo “Una Khantuta nacida en Madrid”

Fruto de la iniciativa de un grupo de residentes bolivianos en España, entusiasmados por la interpretación teatral, se



constituyó el grupo “Una Khantuta nacida en Madrid” en el año 2004.

En 2006, se crea el grupo de baile bajo el mismo nombre. Desde entonces, las presentaciones de teatro y baile han sido numerosas, contando con más de 25 personas que conforman el grupo y que difunden la cultura boliviana y española por la convivencia y la igualdad.

Se estrena una obra de teatro por año desde 2004. En 2010 se estrenó “Cuando Vuelva mi hijo”

## PROYECTOS/PROGRAMAS EJECUTADOS EN ESPAÑA

### Programa de Retorno Voluntario

Retornar es una decisión personal valorada según las circunstancias personales, familiares, sociales y económicas. Son muchas las personas que se han visto obligadas a enfrentarse a tomar esta decisión en los últimos tiempos sin llegar a ver cumplidos los objetivos de su plan migratorio, debido a causas económicas, provocadas a su vez por la crisis económica mundial.

El programa tiene por objetivo **apoyar de forma integral** (psicológica, social, económica), el retorno voluntario de personas inmigrantes a su país de origen, para asumir el **retorno como una oportunidad y no como un fracaso** y, **facilitar su proceso de reintegración**. Ofrecemos apoyo gratuito en España y Bolivia.

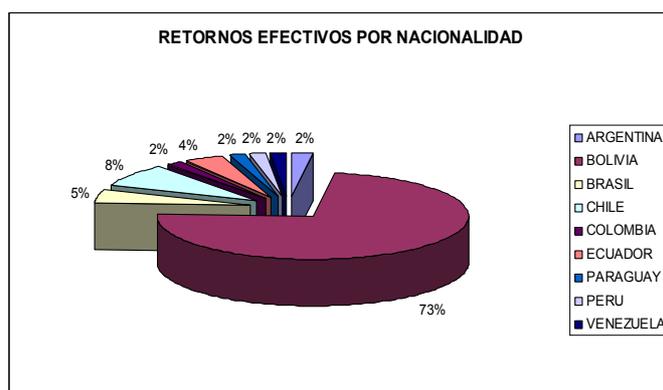
Trabajamos en Retorno desde el año 2008. En 2010 nuestros programas de retorno son subvencionados por el Ministerio de Trabajo e Inmigración de España, la Consejería de Empleo, Mujer e Inmigración de la Comunidad de Madrid, el Ayuntamiento de Madrid, Caixa Galicia y la Fundación Western Union USA.

### Retorno Social

Se ha realizado un apoyo integral al retorno dirigido a nacionales de terceros países que se encuentren en situación irregular y no comunitarios, consistente, no sólo en facilitar los trámites de regreso al país de origen, sino también en realizar un **acompañamiento a dicho proceso desde los ámbitos legal, social y psicológico**, y se ha proporcionado un **seguimiento de los casos en el país de origen**, en el caso de Bolivia a través de la Fundación AMIBE – CODEM, para conseguir una reintegración social y familiar en las mejores condiciones posibles.



### Resultados 2010:



Se ha atendido en los programas de retorno más de 500 personas entre primera acogida, atención e información grupal, atención individual y se han efectuado 195 retornos efectivos,

## Retorno Productivo – Desarrollo Productivo



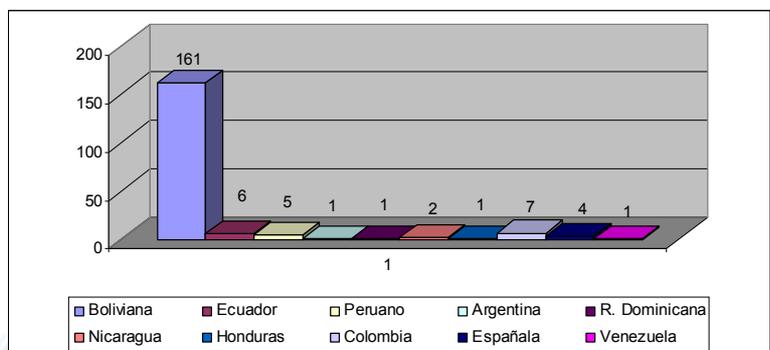
Además de un retorno social asistido, se ofrece información y asesoramiento individual a las personas que desean regresar al país de origen con un proyecto productivo viable, de forma que puedan rentabilizar la **experiencia profesional y los conocimientos adquiridos en el país de origen y de destino**, en este caso, España.

El apoyo es realizado en España y Bolivia, por un equipo multidisciplinar para lograr su **reintegración social y económica en el país de origen** a través de una formación en promoción y gestión de microempresas y el apoyo de un capital inicial a fondo perdido si la subvención lo contempla.

### Resultados 2010:

**189 personas** participaron en los talleres durante el 2010. De este grupo de personas, se realiza el análisis siguiente:

- El 32% son mujeres y el 68% hombres.
- 161 son de origen boliviano. Este resultado se debe a los servicios que Acobe ofrece también en Bolivia, una vez retornados.
- La mayor parte de los solicitantes para formación en autoempleo en el retorno voluntario, son de edad laboral productiva.
- El 71% solicita atención en tutorías individuales y diseñan su perfil de negocio, como primer paso para el diseño final de su plan de negocio.



De 76 personas que realizan el perfil de negocio el 63% retorna y el 37% se queda en España. De **46 personas retornadas con su perfil, el 74% logran realizar el plan de negocio** y lo emprenden, sólo el 26% no logra aterrizar su iniciativa por causas familiares o económicas.

## Proyecto de Promoción de la Interculturalidad en España a través del Teatro y la Danza



La inquietud de la población por compartir espacios interculturales que permitan recoger diferentes valores, tanto adultos como niños, ha dado pie a esta iniciativa financiada por la **AECID** (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo).



Busca la **difusión de la cultura española y boliviana** a través de un diálogo intercultural promovida por voluntarios/as del Grupo de ACOBE "*Una Khantuta nacida en Madrid*". Se han realizado talleres de danza y teatro, habiéndose realizado 3 representaciones de una obra de teatro y

danza en diferentes espacios de Madrid, así como **talleres de sensibilización en materia de equidad y género**.

## Proyecto de “Fortalecimiento Comunicacional de Mujeres Migrantes en España y Familiares en Bolivia”

Este proyecto se ha ejecutado en convenio con la Coordinadora de la Mujer en Bolivia dentro de un programa financiado por **OXFAM UK y la Comisión Europea**. El objetivo principal de este proyecto ha sido fortalecer los vínculos familiares de las mujeres migrantes en España y mujeres potenciales migrantes, con sus familiares en Bolivia generando destrezas, capacidades y conocimientos en tecnologías informáticas de comunicación (TIC's), que además contribuya a optimizar la economía familiar tanto en origen como en destino.



Madrid, 2010

### Actividades realizadas:

- Información y difusión a través de impresos, página web, vía telefónica y medios de prensa.
- Cursos en España y Bolivia con manuales específicos. *Se ha capacitado a 114 mujeres en España y 101 familiares de mujeres migrantes.*
- Se ha impartido un taller de género y sexualidad en cada curso.

## Proyecto - Encuentro Intercultural “CONTIGO BOLIVIA”



En Madrid, organizamos anualmente desde el 2006, el ENCUENTRO POR LA INTEGRACIÓN “CONTIGO BOLIVIA”, coincidente con la **celebración del día patrio boliviano** (fecha oficial 6 de agosto).

Tiene como objetivo promover la integración a través de la participación cultural y el conocimiento mutuo, compartiendo la cultura boliviana y de otras nacionalidades a partir de expresiones artísticas y culturales con la población española.

Actividad gratuita y abierta a toda la población. Del año 2006 al 2008, se realizó en el Parque Pradolongo de la ciudad de Madrid, con una media de participación de más de 5.000 personas. En 2009 y 2010 se desarrolló en el **Palacio Vistalegre de Madrid** (ambiente cerrado y adaptado para la realización de conciertos internacionales), con la participación del **grupo más representativo de Bolivia LOS KJARKAS** de más de 8.000 personas de diferentes nacionalidades.

Artistas invitados en años anteriores: Grupo Proyección (2006), Zulma Yugar (2007), Enriqueta Ulloa (2008), Los Kjarkas y el Grupo femenino Bolivia (2009).

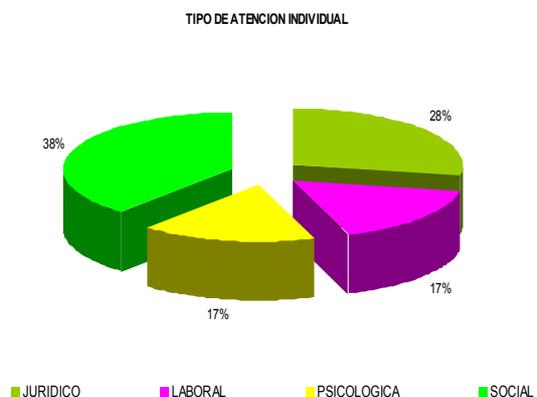
## PROGRAMA CENTRO HISPANO BOLIVIANO (CEPI BOLIVIA)



Los Centros de Participación e Integración de la Comunidad de Madrid o CEPI, buscan la integración, participación y convivencia entre la población inmigrante y española.

El Centro Hispano Boliviano de la Comunidad de Madrid – CEPI Bolivia, es **gestionado por ACOBE desde diciembre del año 2005**, con el objetivo de favorecer la integración de las personas inmigrantes en la Comunidad de Madrid, dirigido a todas las personas que deseen participar, sin distinción de nacionalidad ni de ningún otro tipo

Con la finalidad de mejorar los servicios y actividades que se realizan, se **ha adecuado su infraestructura a las necesidades de la población inmigrante y autóctona**, contando con una sala polivalente para grandes eventos y exposiciones, salas para la realización de talleres y cursos, sala de prensa, sala de informática e internet gratuito, biblioteca y ludoteca, así como oficinas y despachos para profesionales que realizan atenciones gratuitas grupales e individuales en el área legal, laboral, social y psicológica.



### Resultados 2010 por áreas de atención – CEPI Bolivia

**Legal:** se han realizado 4 sesiones grupales por semana alcanzando un total de 2512 personas asistentes y 648 atenciones individuales.

**Orientación laboral:** 41 talleres laborales con 1775 personas participantes y atención individual 401.

**Social:** las atenciones individuales son 569, destacando un incremento significativo en la demanda de información de retorno voluntario con 416 atendidos.

**Psicología:** en coordinación y apoyo de mediación social, se realizaron 902 atenciones por la demanda de información del programa de retorno voluntario. Psicología incrementó notablemente sus atenciones este año con 390 atenciones individuales y 62 talleres realizados.

**Dinamización y cultura:** se realizaron talleres, cursos y actividades puntuales tomando en cuenta diferentes ámbitos: acogida, servicios sociales, laboral, vivienda, educación sanidad, sensibilización, participación y cultura, mujer familia y juventud, migraciones y desarrollo en total 419 actividades con 13.697 participantes.

Se ofrecieron también **servicios permanentes** como internet, apoyo escolar, biblioteca, petición de citas en la delegación de gobierno, información juvenil y otros.

## II. BOLIVIA: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO - CODESARROLLO

Desde hace varios años, la Migración es una realidad latente en la sociedad boliviana donde uno de los países de destino es España.

Dentro de este contexto, desde el año 2006 ambas entidades ejecutan proyectos de Codesarrollo y Cooperación para el Desarrollo. El **Codesarrollo ha surgido de la propia naturaleza de las necesidades identificadas y atendidas** inicialmente en España a favor de las personas inmigrantes y posteriormente en Bolivia, para atender a sus familiares y crear un puente familiar.

Diversos estudios realizados desde el año 2007 hasta el 2010 por **ACOBEBE en España y posteriormente la Fundación AMIBE-CODEM en Bolivia**, muestran estadísticas sobre migración, las condiciones en que se realiza, los beneficios, causas, efectos y otros. Ante esta realidad, el compromiso de estas entidades se reafirma con las personas migrantes, sus hijos e hijas, familiares y sociedad en su conjunto.

En Bolivia ofrecemos servicios gratuitos a través de las siguientes áreas:

- § Legal y Extranjería
- § Psicosocial
- § Desarrollo Productivo
- § Investigación - Observatorio de las Migraciones creado por la entidad

Estas áreas trabajan de forma directa con las áreas de trabajo en España, logrando apoyar en ambas orillas y de manera integral a las personas inmigrantes y sus familiares.

En Bolivia contamos con **4 oficinas, ubicadas en las ciudades de La Paz (2), Cochabamba y Santa Cruz**, ciudades con mayor afluencia de gente que ha migrado hacia Europa.

### a) Área Legal y de Extranjería

El propósito principal del área legal y de extranjería, es el de ofrecer un servicio gratuito de información y atención para informar sobre los canales de la migración regular y prevenir los efectos de una migración no planificada.



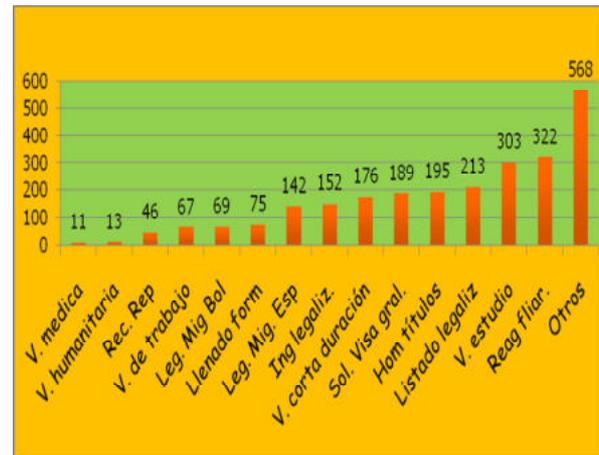
Oficina en materia Legal - Extranjería

Se ofrecen **servicios de orientación en temas relacionados a la legislación española y boliviana** en materia de migración y extranjería, visados de residencia, trabajo, estudios, viajes de menores de edad, reagrupación familiar, seguro médico internacional y, derechos y obligaciones de las personas inmigrantes en España entre otros.

A raíz del incremento de la demanda de los usuarios, en 2010 hemos reforzado estos servicios abriendo una oficina especializada frente al Consulado de España en la ciudad de La Paz, la cual cuenta con espacios apropiados para la atención por profesionales Abogados.

### Resultados 2010:

- Convenios institucionales firmados para ofrecer un mejor servicio a los usuarios.
- Fortalecimiento de relaciones con Instituciones Públicas nacionales, regionales y locales, tanto bolivianas como españolas en Bolivia, destacando la Embajada y Consulado de España.
- Ampliación del servicio a ciudadanos españoles residentes en Bolivia que precisan información para realizar distintos trámites en materia de migración.
- Mayor número de usuarios/as atendidos.



Estadística de atenciones realizadas por el área Legal

## b) Área Psicosocial

El área psicosocial, es uno de los pilares fundamentales, cuya función es **atender, apoyar y fortalecer a las familias en situación de vulnerabilidad a causa de la migración**, reforzando el trabajo con niños, niñas y adolescentes en condiciones de abandono y, ofreciendo atención oportuna con calidad y calidez humana.



La prioridad del área Psicosocial, es la de promover la integración de la familia de migrantes a través de la generación de **espacios de comunicación y contacto familiar entre Bolivia y España**, reducir la situación de vulnerabilidad social de estas familias, mitigar los efectos negativos de la migración y apoyar la reintegración social del migrante que retorna.

Estos objetivos se realizan en subprogramas: trabajo social, atención psicológica, atención dirigida a niños, niñas y adolescentes y familias transoceánicas (Bolivia-España), red de comunicación audiovisual, fortalecimiento del encuentro familiar.

La atención que cumple el área, se realiza en Unidades Educativas a través de convenios interinstitucionales; estas actividades tienen como prioridad sensibilizar a la comunidad educativa, compuesta por juntas escolares, profesores y alumnos.

### Resultados 2010:

- El área ha logrado convertirse en referente a nivel nacional en la atención de familiares de personas migrantes.
- Cuenta con un sistema de instrumentos de información, seguimiento, monitoreo y evaluación a nivel nacional consolidado.
- Ha conseguido un amplio relacionamiento interinstitucional, que ha permitido encontrar sinergias a favor de la población meta.
- La Fundación AMIBE-CODEM formó y forma parte del comité impulsor de la VIORED junto con otras instituciones defensoras de los derechos de niños, niñas y adolescentes, además de impulsar la campaña denominada "EL BUEN TRATO",

rechazando de esta manera la violencia dirigida a la población en situación de mayor vulnerabilidad de las agresiones y violaciones de los Derechos de la niñez y adolescencia, generando conciencia en la sociedad.

- Se ha realizado una alianza estratégica con la Coordinadora de la mujer y con CECASEM, para realizar una actividad que permita a las mujeres migrantes e instituciones que trabajan en favor de los derechos de las personas que han migrado, realizar propuestas dirigidas al Municipio Autónomo de La Paz.

### c) Área de Desarrollo Productivo

Uno de los principales objetivos del área de desarrollo productivo, es el de mejorar la calidad de vida y diversificar los ingresos de las familias transnacionales, apoyando el micro emprendimiento a través de la promoción del ahorro y la inversión de las remesas así como los recursos del familiar de la persona que ha emigrado.



Un equipo de **profesionales economistas**, en las ciudades de **La Paz, Santa Cruz y Cochabamba**, bajo la coordinación de una oficina nacional del área, realiza investigaciones del mercado nacional e internacional para apoyar a los nuevos empresarios; cuenta con guías productivas, talleres, cursos gratuitos y una metodología dinámica para la creación y gestión de empresas en Bolivia.

#### Resultados 2010:

- Hasta el cierre del año 2010, se han apoyado 37 micro emprendimientos productivos de familias de migrantes, apoyados por subvenciones de entidades públicas españolas.
- Se ha conformado una red interinstitucional promotora del desarrollo productivo que permite la generación de sinergias y eficacia en las intervenciones.
- Se ha centralizado la gestión del área creando una nueva oficina a nivel nacional en Cochabamba, desde donde se monitorean las actividades y los microemprendimientos.



*Emprendimientos de la familia Tapia (derecha) y de la familia Rocha (izquierda). Un salón de belleza y una tornería respectivamente*

## d) Área de Investigación – Observatorio de las Migraciones

La **creación en Bolivia del Observatorio de las Migraciones por ACOBE-AMIBE/CODEM**, se fundamenta en la necesidad de contar con información y documentación que sirva de herramienta para formular políticas públicas migratorias, así como identificar necesidades que puedan ser atendidas por la entidad.

En consecuencia, el *principal objetivo del Observatorio* es el de **generar información y realizar investigaciones que induzcan a la reflexión y comprensión de los movimientos migratorios en y desde Bolivia**, así como desarrollar propuestas que beneficien a la población migrante y sus familias.

También busca facilitar información de apoyo a la investigación científica del proceso migratorio a través del **Centro de Documentación** y fomentar la investigación científica de este proceso.

### Resultados 2010:

- Se desarrollaron investigaciones importantes sobre la realidad migratoria en Bolivia particularmente hacia España:

- 1.- *Crisis del cuidado en hij@s de migrantes a España.*
- 2.- *Encuesta sobre la migración de bolivianos(as) a España.*
- 3.- *“Estado de la situación socioeconómica del migrante en España y su familia en Bolivia”.*

Asimismo, se iniciaron cuatro investigaciones adicionales sobre la realidad migratoria.

- El Observatorio ha introducido a la entidad a plataformas sociales y redes institucionales como el **Mecanismo de Coordinación interinstitucional para las Migraciones** coordinada por el **Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia**, de la cual forman parte varios Ministerios y Vice Ministerios y organizaciones nacionales.

- Es miembro activo de la **Mesa Técnica de las Migraciones**, red de **organizaciones de la sociedad civil** que trabajan en la temática migratoria a nivel nacional, la cual ha elaborado el segundo informe ante el Comité de las Naciones Unidas sobre la Convención de los Derechos de los Trabajadores Migratorios y sus Familias. La entidad ha colaborado enviando observaciones y recomendaciones al Ministerio de Justicia, solicitados sobre el segundo informe del Estado ante el Comité sobre el avance de la Convención en Bolivia.



La Paz – Bolivia 2010. Seminario en materia de Extranjería española organizado por ACOBE-AMIBE/CODEM.

## Programa de Fortalecimiento Institucional, de la Sociedad Civil y de las Familias Transoceánicas (codesarrollo Bolivia-España)

Durante el año 2010 se ha dado continuidad a este programa, el cual se ha ejecutado en las ciudades de **La Paz, Santa Cruz y Cochabamba** con el apoyo de la **Comunidad de Madrid**. Tiene como beneficiarios y beneficiarias principales a los/las familiares de las personas inmigrantes, actuando en diferentes niveles para lograr un mayor impacto:

- A nivel institucional* → Fortalecimiento institucional de entidades que trabajan en Derechos Humanos y Migración.
- A nivel social* → Apoyo psicosocial, ofreciendo atención individual y familiar para establecer un puente de unión entre estas personas y sus familiares en España a través de ACOBE (familias transoceánicas). Igualmente realizan talleres grupales principalmente en Unidades Educativas para llegar a los menores. Y también se ofrece asesoramiento legal en materia de extranjería.
- A nivel económico* → Promoción del ahorro e inversión productiva de remesas para la creación de microempresas, mediante un sistema de información, orientación y asesoramiento previo y posterior a la implementación de un plan de negocio.
- A nivel político* → Incidencia política a través de la realización de estudios e investigaciones que generan debate y promueven políticas públicas en materia de migración, además de promover el trabajo en red con instituciones públicas a nivel nacional, regional y local, así como de la sociedad civil.

## Proyecto: Mejora de las dinámicas migratorias entre Bolivia y Madrid: migración responsable, retorno voluntario sostenible y reasentamiento.

Esta iniciativa de Codesarrollo es financiada por el **Ayuntamiento de Madrid** y **apoya a la persona inmigrante y sus familiares en las diferentes fases de un proyecto migratorio**, desde que planifica la migración en Bolivia, migra a España, finaliza su proyecto y decide retornar de forma voluntaria a Bolivia. Se ejecuta en las ciudades de **La Paz, Santa Cruz y Cochabamba en Bolivia y, en Madrid.**

Entre la atención que se ofrece en ambas orillas es: acogida, información, derivación, sensibilización, atención psicosocial y asesoramiento legal. Sin embargo, resalta el trabajo que se realiza en la última fase del proyecto migratorio, es decir, el retorno voluntario.

España atraviesa una etapa difícil y uno de los grupos de inmigrantes más afectados ha sido el boliviano. Sin embargo, la entidad apuesta por un **retorno transformado en oportunidad**, ofreciendo en España y Bolivia apoyo psicológico, social y formación para el autoempleo para lograr su **reintegración social y económica.**

Al cierre del año 2010, 15 personas que han retornado a Bolivia han sido beneficiadas con un capital inicial a fondo perdido para emprender sus negocios, apoyo que se entrega en material adquirido después de haber realizado un estudio de viabilidad en terreno.

## PROYECTO MELGODEPRO



*Mural de bienvenida en el Municipio de Curahuara de Carangas – Bolivia.*

El proyecto MELGODEPRO (Modelo Euro-latinoamericano de Gobernanza Local para el Desarrollo Productivo), es financiado por **Fondo Europeo de la Oficina de Cooperación EUROPEAID – URBAL III.**

Bajo el liderazgo del Ayuntamiento de Alcorcón, **ACOBE en España y AMIBE-CODEM en Bolivia, constituyen socios estratégicos del proyecto**, el cual busca favorecer la cohesión social en 4 territorios latinoamericanos: Pimampiro (Ecuador), Paysandú (Uruguay), Valparaíso (México) y Curahuara de Carangas (Bolivia), mediante una estrategia articulada de desarrollo económico y de promoción de la cultura emprendedora de sus ciudades.

La acción también está destinada al diseño, puesta en marcha y consolidación de un **modelo innovador de Gobernanza Local de Desarrollo Productivo** para incidir en las causas que originan la falta de oportunidades de empleo y crecimiento productivo en los territorios participantes.

La estrategia de desarrollo y promoción de cultura emprendedora se diseña y ejecuta con apoyo metodológico y transferencia de experiencias de dos **Ayuntamientos europeos: Alcorcón (España) y San Joao de Madeira (Porto, Portugal)**.



Valparaíso - México, 16 de agosto 2010. Representantes de ACOBE, AMIBE-CODEM, Valparaíso y Curahuara de Carangas en el Encuentro.

## Proyecto de Fortalecimiento Comunicacional de mujeres migrantes en España y familiares en Bolivia (TIC's)



Usuaris reciben sus diplomas de los cursos TIC's, acompañadas por el equipo del área Psicosocial de AMIBE-CODEM y representantes de la Coordinadora de la Mujer

El 2010 el Área Psicosocial ha trabajado con ACOBE en convenio con la Coordinadora de la Mujer dentro de un programa financiado por **OXFAM UK y la Comisión Europea**, con mujeres migrantes, familiares de migrantes y potenciales migrantes en cursos sobre **Tecnologías de la Información y Comunicación**, donde las usuarias han podido aprender el manejo de este tipo tecnología para comunicarse con sus familiares en otros puntos geográficos del mundo, particularmente España.



Cursos TIC's

Los cursos se desarrollaron en aulas de informática en las ciudades de **La Paz, Cochabamba y Santa Cruz** con profesores especializados en TICs. Participaron 101 mujeres, las cuales contaron con materiales y manuales de informática.

Al final del curso, se entregaron diplomas en un acto con la participación de miembros del equipo técnico de AMIBE-CODEM y representantes de la Coordinadora de la Mujer

## Memoria de Programas y Proyectos de Cooperación para el Desarrollo y Codesarrollo Bolivia - España

2010 - 2011	Pon tu libro en Bolivia: recogida de libros en Madrid y entrega a 50 bibliotecas públicas de Bolivia.
2010 6 meses	Fortalecimiento Comunicacional de Mujeres migrantes en España y familiares en Bolivia.
2010 8 meses	Retorno Voluntario Productivo (FR).
2009-2012 30 meses	Fortalecimiento institucional de la sociedad civil y de las familias transoceánicas (codesarrollo Bolivia-España)
2009-2012 36 meses	Proyecto URBAL III "Melgodebro: Modelo eurolatinoamericano de gobernanza local para el desarrollo productivo"
2009-2011 18 meses	Mejora de las dinámicas migratorias entre Bolivia y Madrid: migración responsable, retorno voluntario sostenible y reasentamiento.
2009-2010 12 meses	Retorno voluntario y codesarrollo.
2009-2010 12 meses	Fortalecimiento de redes transoceánicas y alternativas de desarrollo en el país de origen. España-Bolivia.
2009 12 meses	Programa de retorno voluntario productivo. Uso alternativo de remesas (APRE).
2009 12 meses	Creación del Observatorio de Migraciones de Bolivia.
2009 12 meses	Programa de retorno voluntario productivo - casos en situación de vulnerabilidad. Uso alternativo de remesas (PREVIE).
2008-2009 12 meses	Fortalecimiento de redes de comunicación y apoyo a la infancia inmigrante en España e hijos/as de inmigrantes en Bolivia. Familias transoceánicas (NTIC)
2008-2009 18 meses	Promoción del ahorro e inversión de remesas del colectivo boliviano del municipio de Madrid y familias de migrantes en los Departamentos de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.
2008-2009 12 meses	Fortalecimiento institucional, promoción de investigación y sensibilización de la migración en Bolivia.
2008-2009 12 meses	Fondo rotatorio de fomento a microempresas de familias receptoras de remesas. Bolivia.
2008 Diciembre	Feria de Desarrollo Productivo y las Migraciones - Día Internacional de las personas Migrantes. Ciudades: La Paz, Santa Cruz, Cochabamba y Madrid.
2008 6 meses	Desarrollo y publicación del Estudio: "Situación de familias de migrantes a España en Bolivia".
2008 Septiembre	Seminario: Los efectos de la migración de padres y madres, en las diversas esferas de la vida de niños, niñas y adolescentes. Bolivia.
2007-2009 27 meses	Programa de fortalecimiento institucional, codesarrollo e inmigración y desarrollo productivo en Bolivia.
2007-2009 36 meses	Talleres gratuitos de Autoempleo y Creación de Empresas impartidos en España y Bolivia.
2007-2009 15 meses	Fortalecimiento institucional y codesarrollo en Bolivia.
2006-2007 18 meses	Familias transoceánicas Bolivia-España - uso de nuevas tecnologías de la Información y comunicación (NTIC)
2006 12 meses	Migración planificada y contratación en origen. Bolivia-España

### III. ESPAÑA: EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO Y SENSIBILIZACIÓN

Realizamos talleres en Escuelas e Institutos con estudiantes, padres, madres y profesores de varias nacionalidades, para generar un espacio de comprensión e iniciativa de apoyo mutuo entre diferentes países.

Promovemos los Objetivos de Desarrollo del Milenio y los Derechos de la Niñez y Adolescencia. Fomentamos espacios de sensibilización y debate.

Realizamos Congresos, Seminarios, talleres y mesas redondas entre otros.



El **arte** como instrumento de sensibilización, nos permite llegar a la población con **proyectos de danza, teatro, fotografía y pintura** que sensibilizan sobre la situación de los países en desarrollo y la eficacia de las acciones de Cooperación al Desarrollo.

Al 31 de diciembre 2010, fueron concedidos los siguientes proyectos y programas de Educación para el Desarrollo y Sensibilización:

PROYECTOS/PROGRAMAS	
EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO Y SENSIBILIZACIÓN - ESPAÑA	
2010 - 2011	Pon tu libro en Bolivia: recogida de libros en Madrid y entrega a 50 bibliotecas públicas de Bolivia.
2010 Agosto	V Encuentro Internacional por la Integración. CONTIGO BOLIVIA 2010.
2009-2010 15 meses	Eficacia de las acciones de Cooperación al Desarrollo en los países de origen de las personas inmigrantes en la Comunidad de Madrid.
2009 Agosto	IV Encuentro Internacional por la Integración. CONTIGO BOLIVIA 2009.
2008 6 meses	Promoción de la tolerancia y la convivencia en la Comunidad de Madrid. Enfoque hacia el desarrollo de los países de origen.
2008 Noviembre	I Congreso Internacional de Cooperación, Migración e Infancia: "Efectos de la migración y situación de la niñez en el país de origen y destino".
2008 Agosto	III Encuentro Internacional por la Integración. CONTIGO BOLIVIA 2008.
2007-2010 42 meses	Promoción de los derechos de la niñez y adolescencia en Escuelas e Institutos de Madrid.
2007 12 meses	Sensibilización contra el Racismo y la Xenofobia.
2007 12 meses	Talleres y conferencias contra la violencia escolar y la discriminación de género.
2007 Diciembre	Semana Cultural por la Integración y Convivencia.
2007 Agosto	II Encuentro Internacional por la Integración. CONTIGO BOLIVIA 2007.

2006-2010 54 meses	Talleres con padres, madres, profesores/as y alumnos/as sobre Desarrollo, Migración e Infancia.
2006-2010 Presentaciones permanentes	Sensibilización e interculturalidad a través del TEATRO. Presentación de 5 OBRAS DE TEATRO del grupo de voluntarios/as de ACOBE: "UNA KHANTUTA NACIDA EN MADRID".
2006 Agosto	I Encuentro Internacional por la Integración. CONTIGO BOLIVIA 2006.
2004-2010 Presentaciones permanentes	Sensibilización e interculturalidad a través de la DANZA. Presentación de danza boliviana y española grupo de voluntarios/as de ACOBE: "UNA KHANTUTA NACIDA EN MADRID".

## Proyecto sobre la Eficacia de las acciones de Cooperación al Desarrollo en los países de origen de las personas inmigrantes

Con el apoyo de la **Dirección de Cooperación al Desarrollo de la Comunidad de Madrid**, con la finalidad de sensibilizar a la población para mejorar la comprensión de la eficacia de las acciones en materia de Cooperación para el Desarrollo-Codesarrollo y, promover actitudes favorables hacia la Cooperación y el conocimiento de la realidad de otros países del mundo, se ha desarrollado el proyecto citado dentro del programa de ACOBE **“CONECTADOS PARA EL DESARROLLO”**,



Talleres con niños y niñas sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

### Actividades realizadas:

- Talleres en Colegio, entidades públicas y privadas, participaron 95 niños y niñas.
- Se han realizado gestiones para establecer contacto directo entre niños y niñas residentes en España y Bolivia a través del uso de nuevas Tecnologías.
- Campaña de difusión y sensibilización sobre el impacto y eficacia de la Cooperación al Desarrollo en los países de origen de la población inmigrante.
- Exposición Fotográfica itinerante de los Objetivos de Desarrollo del Milenio
- Realización del Seminario “la Educación como herramienta para el desarrollo.
- Intervienen ponentes de diferentes sectores de la sociedad aportando su experiencia y un análisis crítico de las herramientas que actualmente se están empleando para conseguir el desarrollo a través de la educación



Madrid, 21 de septiembre 2010. Seminario organizado por ACOBE “La Educación como herramienta para el

## RELACIONES INSTITUCIONALES

### España

- Ministerio de Trabajo e Inmigración
- Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
- Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad
- Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación de España - AECID
- Comunidad de Madrid
- Ayuntamiento de Madrid
- Ayuntamiento de Alcorcón
- OIM (Organización Internacional de Migraciones)
- Universidad Pontificia de Comillas
- Universidad Autónoma de Madrid
- UNED Universidad a Distancia
- Universidad Carlos III
- Embajada y Consulado de Bolivia
- Instituto Madrileño del Menor y La Familia.
- Hospital Ramón y Cajal – Unidad del Mal de Chagas
- CAF (Centro de Atención a la Familia I,II.)
- Centro de Atención Integral a Mujeres Víctimas de Violencia Sexual
- Servicios Sociales

### Bolivia

- Embajada y Consulados de España en Bolivia
- OTC de la Agencia Española de Cooperación al Desarrollo (AECID)
- Cancillería de Bolivia
- Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
- Ministerio de Educación
- Corporación Andina de Fomento (CAF) Capítulo boliviano de Derechos Humanos
- Servicio Nacional de Migración Defensoría del Pueblo
- Gobiernos Regionales y Locales
- Asamblea Permanente boliviana de DDHH
- OACNUDH Comisionado para D.D.H.H. de Naciones Unidas – Bolivia
- PNUD Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

### ENTIDADES COLABORADORAS

- Ministerio de Trabajo e Inmigración
- Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad
- Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación de España - AECID
- Comunidad de Madrid
- Fondo Europeo para el Retorno
- Fondo Social Europeo
- Ayuntamiento de Madrid
- Ayuntamiento de Alcorcón
- Aerosur
- La Caixa
- Obra Social Caixa Galicia
- Fundación Western Union USA
- Obra Social Caja España
- Coordinadora de la Mujer de Bolivia
- Intermon Oxfam UK

## DATOS DE CONTACTO



Calle Miguel Fleita, 11  
28037 Madrid  
Metro García Noblejas  
Tel. +34 91 404 95 02  
Fax: +34 91 404 27 07  
[www.acobe.org](http://www.acobe.org)  
[acobe@acobe.org](mailto:acobe@acobe.org)

### Teléfonos de atención al usuario:

**+34 91 405 74 97**  
**+34 91 375 11 73**  
**+34 91 375 78 62**



**La Paz**  
Av. Arce, 2928 esq. Clavijo  
Tel. + 591 2 2114074  
[amibe.lapaz@gmail.com](mailto:amibe.lapaz@gmail.com)

**La Paz - Oficina Legal**  
Av. 6 de Agosto 2867  
Frente al Consulado de España  
Tel. + 591 2 2431666  
[amibe.lapaz@gmail.com](mailto:amibe.lapaz@gmail.com)

**Santa Cruz**  
Calle Sucre 575  
Tel. + 591 3 3116218  
[amibesantacruz@gmail.com](mailto:amibesantacruz@gmail.com)

**Cochabamba**  
Av. Crisóstomo Carrillo 631  
Tel. + 591 4 466 32 35  
[amibe.cbba@gmail.com](mailto:amibe.cbba@gmail.com)